



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Collegio dei Revisori dei Conti
Kollegium der Rechnungsprüfer

Dott. Mario Bortolotti
Dott.ssa Maria Rosaria Profico
Rag. Alfred Rizzi

Prot. 11/2025

VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2025 -2027: ANNI 2025-2026
ÄNDERUNG AM HAUSHALTSVORANSCHLAG FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2025-2027: JAEHRE 2025-2026

Bolzano Bozen 05.04.2025
Incaricato Sachbearbeiter
Il Collegio dei Revisori

Oggetto:

VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE
DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2025 -2027:
ANNI 2025-2026

Betreff:

ÄNDERUNG AM HAUSHALTSVORANSCHLAG
FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2025-2027:
JAEHRE 2025-2026

Il Collegio dei Revisori

Vista la proposta di delibera di Consiglio in oggetto, sottoposta all'esame del Collegio per l'acquisizione del parere di cui all'art. 73, comma 7 del regolamento di contabilità;

Con deliberazione n. 329 del 29.07.2024 è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Con deliberazione consiliare n. 76 del 23.12.2024 è stato approvato il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025 -2027

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025 - 2027 affidando le risorse ai dirigenti competenti/responsabili del budget

Considerata la richiesta pervenuta dal Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia del 26.03.2025 relativa al progetto europeo Horizon Europe "Climaax" -subprogetto Bomaax che prevede un trasferimento corrente al Comune di Bolzano per l'ammontare complessivo di 218.750,00, scandito in due esercizi. Il finanziamento prevede la copertura dei costi del personale amministrativo coinvolto oltre ai costi indiretti per un valore massimo 39.250,00, già stanziati in parte corrente del bilancio 2025-2027 e rendicontabili in misura rispetto alle fasi di avanzamento progettuale;

Das Rechnungsprüferkollegium

Nach Einsicht der Beschlussvorlage des Gemeinderates zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages, welcher dem Kollegium zur Abgabe des Gutachtens gemäß Art. 73 Absatz 7 des Gemeindeordnung über das Rechnungswesen vorgelegt wurde;

Mit Beschluss Nr. 329 vom 29.07.2024 wurde das einheitliche Strategiedokuments für die Rechnungsjahre 2025-2027 genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 72 vom 17.12.2024 genehmigte der Gemeinderat die Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokuments für die Rechnungsjahre 2025-2027.

Mit Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024 genehmigte der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Rechnungsjahre 2025 - 2027.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025 wurde der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt. Damit wurden den zuständigen Führungskräften/Verantwortlichen die entsprechenden Haushaltsmittel anvertraut;

Es wurde der Antrag vom 26.03.2025 des Direktors des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie zur Kenntnis genommen, der sich auf das europäische Projekt Horizon Europe CLIMAXX - Teilprojekt BOMAAX bezieht. Das Projekt sieht eine laufende Zuweisung von insgesamt 218.750,00 € in zwei Haushaltsjahren an die Stadtgemeinde Bozen vor. Die Finanzierung deckt die Kosten für das eingesetzte Verwaltungspersonal sowie die indirekten Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 39.250,00, die bereits im laufenden Teil des Haushaltsplans 2025-2027 bereitgestellt wurden. Die Rechnungslegung wird entsprechend dem Projektfortschritt erfolgen.

Vista la nota presentata a firma del Direttore dell'ufficio 5.7 Geologia, Protezione Civile ed Energia quale motivazione d'urgenza a corredo l'istanza di variazione al bilancio 2025-2027 che si espone di seguito: "Nel mese di febbraio c.a. la Commissione Europea comunicava all'Amministrazione Comunale l'approvazione della proposta di progetto BOMAAX, un sub-progetto del più ampio progetto europeo Horizon Europe CLIMAXX (Climate ready regions), per il quale la Giunta Comunale aveva già deliberato la partecipazione. Come da vincolante approvazione in sede europea il sub-progetto Bomaax è iniziato il 01.03.2025, ha una durata di 18 mesi, è articolato in 3 macro-fasi di lavoro e per il Comune di Bolzano è previsto un finanziamento di € 218.750,00; il relativo contratto, sottoscritto dal Sindaco in data 12.03.2025, prevede l'affidamento di incarichi a n. 2 subcontractor esterni che entro il mese di agosto 2025 dovranno aver elaborato la metodologia CLIMAXX, averne testato la relativa applicazione, confrontato i risultati a livello più ampio, preparato il piano di lavoro per la seconda fase, mappato i possibili stakeholder locali e aver realizzato un primo workshop; Si rende pertanto urgente e necessario l'approvazione della presente variazione di bilancio onde consentire agli uffici l'espletamento delle procedure di selezione previste per l'individuazione degli esperti esterni; l'approvazione della variazione di bilancio permette di rispettare le tempistiche prescritte dai precisi obblighi contrattuali sottoscritti dall'Amministrazione Comunale, a pena della perdita del finanziamento europeo con evidente danno per l'ENTE;

Visto l'art. 175, comma 1 del D.Lgs. n.267/2000 che dispone "Il bilancio di previsione finanziario può subire variazioni nel corso dell'esercizio di competenza e di cassa sia nella parte prima, relativa alle entrate, che nella parte seconda, relativa alle spese, per ciascuno degli esercizi considerati nel documento"

Verificato il permanere degli equilibri di bilancio a seguito delle variazioni proposte, ai sensi dell'art. 193 comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e successive modificazioni;

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

Visti i prospetti allegati alla proposta di delibera predisposti dall'Ufficio Programmazione Finanziaria, che riportano il dettaglio delle variazioni riferite alle entrate classificate per titolo, categoria e tipologia e alle spese classificate per missione, programma, titolo e macroaggregato;

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben des Direktors des Amtes 5.7 Geologie, Zivilschutz und Energie, in welchem die Gründe angeführt sind, die die Dringlichkeit der Haushaltänderung 2025-2027 rechtfertigen: „Im Februar 2025 informierte die Europäische Kommission die Stadtverwaltung über die Genehmigung des Projektvorschlags BOMAAX, dass ein Teilprojekt des größeren europäischen Projekts Horizon Europe CLIMAXX (Climate ready regions) ist, für welches der Stadtrat bereits seine Zustimmung zur Teilnahme beschlossen hatte. Gemäß der Genehmigung auf europäischer Ebene, die verbindlich ist, begann am 01.03.2025 die Umsetzung des Teilprojekts Bomaax, das eine Laufzeit von 18 Monaten hat und sich in 3 Makrophasen gliedert. Für die Stadtgemeinde Bozen ist eine Finanzierung in Höhe von 218.750,00 € vorgesehen. Der entsprechende Vertrag, der am 12.03.2025 vom Bürgermeister unterzeichnet wurde, sieht die Übertragung von Aufgaben an zwei externe Unterauftragnehmer vor. Diese sollten innerhalb August 2025 die CLIMAXX-Methode ausgearbeitet, ihre Anwendung getestet, die Ergebnisse auf breiterer Ebene verglichen, den Arbeitsplan für die zweite Phase erstellt, mögliche lokale Interessengruppen erfasst und einen ersten Workshop durchgeführt haben. Es ist daher dringend und notwendig, die vorliegende Haushaltsänderung zu genehmigen, damit die Ämter, die für die Ermittlung der externen Sachverständigen vorgesehenen Auswahlverfahren durchführen können. Die Genehmigung der Haushaltsänderung ermöglicht es, die Fristen einzuhalten, die durch die von der Stadtverwaltung eingegangenen genauen vertraglichen Verpflichtungen vorgeschrieben sind, bei sonstigem Verlust der europäischen Finanzierung, der einen offensichtlichen Schaden für die Körperschaft nach sich zieht“;

In Art. 175 Absatz 1 des GvD 267/2000 heißt es wörtlich: „Im Laufe des Haushaltsjahres kann der Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung betreffend das Kompetenz- und das Kassenjahr, im ersten Teil in Bezug auf die Einnahmen und im zweiten Teil in Bezug auf die Ausgaben, für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahre abgeändert werden“.

Es wurde festgestellt, dass nach den vorgeschlagenen Änderungen das Haushalts-gleichgewicht im Sinne des Art. 193 Absatz 1 des GvD 267/2000 in geltender Fassung aufrecht bleibt.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Nach Einsicht der vom Amt für Finanzplanung vorbereiteten und dem Beschlussentwurf beigelegten Übersichten, welche die detaillierten Aufstellungen der Abänderungen der Einnahmen in Titel, Kategorie und Typologie einteilt und der Ausgaben in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregaten einteilt;

riscontrato che i predetti prospetti riportano, per ciascuna entrata, classificata per titolo, categoria e tipologia e ciascuna spesa, classificata per missione, programma, titolo e macroaggregato:

- la previsione della variazione;
- l'importo della variazione;
- lo stanziamento risultante.

Il Collegio dei Revisori attesta che, sulla scorta delle verifiche effettuate, le variazioni di bilancio, come meglio specificate negli allegati prospetti predisposti dal responsabile del servizio finanziario, garantiscono la salvaguardia degli equilibri di bilancio ed

esprime

parere favorevole alla variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2025 – 2027 proposta:

- **maggiori entrate e maggiori uscite**
anno 2025=> € 59.750,00
anno 2026=> € 119.750,00

festgestellt, dass die Übersichten mit den Einnahmen, eingeteilt in Titel, Kategorien und Typologie und die Übersichten mit den Ausgaben, eingeteilt in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregate:

- den Voranschlag der Abänderung
- den Betrag der Abänderung
- die sich daraus ergebende Bereitstellung beinhalten.

Bescheinigt das Rechnungsprüferkollegium auf der Grundlage der durchgeführten Erhebungen, daß die Abänderungen des, welche aus der vom Verantwortlichen für den Finanzdienst ausgearbeiteten beiliegenden Übersichten genauerhervorgehen die Sicherung der Haushaltsgleichgewichte gewährleisten, und

erteilt

ein positives Gutachten zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages für die Rechnungsjahre 2025 – 2027:

- Mehreinnahmen und Mehrausgaben

Jahr 2025=> € 59.750,00

Jahr 2026=> € 119.750,00

Il Collegio dei Revisori dei Conti
Das Rechnungsprüferkollegium

Dott. Mario Bortolotti
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Dott.ssa Maria Rosaria Profico
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Rag. Alfred Rizzi
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Firmato digitalmente da:

PROFICO MARIA ROSARIA

Firmato il 05/04/2025 13:20

Seriale Certificato: 2508622

Valido dal 06/06/2023 al 06/06/2026

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA



Firmato digitalmente da:

Rizzi Alfred

Firmato il 05/04/2025 17:02

Seriale Certificato: 4350843

Valido dal 18/03/2025 al 18/03/2028

InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Firmato digitalmente da: Mario Bartolomeo Bortolotti
Ruolo: Dottore Commercialista
Organizzazione: ODCEC BOLZANO/94098770210
Data: 07/04/2025 08:36:16